

## ملخص البحث

إسني ذكية محرم: إستخدام القاموس الإلكتروني في تعليم القراءة لترقية قدرة التلاميذ على ترجمة النصوص العربية (دراسة شبه تجريبية على تلاميذ الصف الحادي عشر بمدرسة المطهر العالية الإسلامية بورواكارتا).

تعتبر وسائل تعلم اللغة العربية من الوسائل التي تحتل مكانة مهمة كأداة تعليمية ينفذها المعلمون للتلاميذ حتى يتمكن التلاميذ من فهم المواد المقدمة. ينطلق هذا البحث من مشكلات تعليم اللغة العربية التي تشعر بها التلاميذ في الصف الحادي عشر بمدرسة المطهر العالية الإسلامية بورواكارتا وهي عدم إتقان طلاب لمفردات اللغة العربية يجعل الطلاب يشعرون بالملل عند تعلم القراءة بسبب عدم توفر الوسائل التعليمية مما يؤثر على قدرة التلاميذ على ترجمة النصوص العربية. استنادا من هذه المشكلة استخدمت الباحثة القاموس الإلكتروني في تعليم القراءة لترقية قدرة التلاميذ على ترجمة النصوص العربية.

والأغراض من هذا البحث هي معرفة قدرة ترجمة الطلاب قبل استخدام القاموس الإلكتروني ومعرفة قدرة ترجمة الطلاب بعد استخدام القاموس الإلكتروني و معرفة وجود ترقية قدرة ترجمة الطلاب بعد استخدام القاموس الإلكتروني.

يعتمد هذا البحث علي أساس التفكير أن استخدام القاموس الإلكتروني يرقى قدرة الطلاب في الترجمة. فتعرض الباحثة الفرضية المقررة أن هناك ترقية قدرة الطلاب في الترجمة بعد استخدام القاموس الإلكتروني في تعليم اللغة العربية.

الطريقة التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث هي دراسة شبه تجريبية. في هذا البحث كانت هناك مجموعة واحدة. و اعطاء هذه المجموعة نفس الاختبار القبلي و البعدي.

ومن النتائج المحسولة من هذا البحث أن قدرة ترجمة الطلاب قبل استخدام القاموس الإلكتروني في تعليم القراءة حصلت على درجة منخفضة دلت عليها قيمة المتوسط على قدر ٦٥، وقدرة ترجمة الطلاب بعد استخدام القاموس الإلكتروني في تعليم القراءة حصلت على درجة جيدة دلت عليها قيمة المتوسط على قدر ٨٥، وترقية قدرة ترجمة الطلاب بعد استخدام القاموس الإلكتروني في تعليم القراءة تحصل على قدر ٠,٦٠ أو ٦٠٪ وهو جيد جدا عند معيار التفسير.